

### Битранзитивная конструкция в языке акебу<sup>1</sup>

Язык акебу принадлежит к группе кебу-анимере языковой семьи ква; ареал его распространения находится на территории республики Того. Данные акебу были получены в рамках экспедиций в Того (деревня Джон префектуры Акебу) в 2012, 2013 и 2016 гг.

Известно, что с точки зрения поверхностного морфосинтаксиса (то есть падежного или адложного оформления или согласования глагола) в языках ква битранзитивная конструкция является нейтральной в терминологии типологии битранзитивности [Haspelmath 2005; Malchukov et al. 2010]. И объект-реципиент, и объект-тема следуют за битранзитивным глаголом и не вводятся никаким показателем – см., например [Lefebvre 1994; Osam 1996; Essegbey 2010; Creissels & Kouadio 2010] для отдельных языков, [Шлуинский 2011] для языков ква в целом. Известны также конструкции, в которых глагол ‘брать’ или восходящий к нему маркер служит в языках ква основой для образования секундативной конструкции, в которой специальный маркер получает объект-тема, см. в частности [Lord 1982].

Язык акебу представляет собой исключение: в нем представлена базовая битранзитивная конструкция, в которой представлен маркер *lú*, вводящий объект-тему, но не связанный с глаголом ‘брать’, как в (1).

- (1) *nó-kūŋ mǎ kéē-yǎ lá cíkèé-yǎ*  
1SG.PFV-давать 1SG.POSS друг-ŋU TH собака-ŋU<sup>2</sup>  
‘Я дал своему другу собаку.’

(1) может быть проанализирован как не самая типологически частотная секундативная конструкция, в которой именная группа объекта-реципиента *mǎ kéē-yǎ* ‘мой друг’ получила бы то же (нулевое) маркирование, что и прямые объекты монотранзитивных глаголов, а именная группа объекта-темы – специализированный маркер. Показатель *lú*, однако, совпадает с посессивным маркером, и вся последовательность именных групп реципиента и темы полностью идентична единой посессивной именной группе *mǎ kéē-yǎ lá cíkèé-yǎ* ‘собака моего друга’, представленной, например, в (2).

- (2) *mǎ kéē-yǎ lá cíkèé-yǎ Ø-náání*  
1SG.POSS друг-ŋU POSS собака-ŋU ŋU-быть\_большим<sub>FCT</sub>  
‘Собака моего друга большая.’

В связи с этим вторым возможным анализом (1) является такой, в котором семантически битранзитивная конструкция будет синтаксически монотранзитивной, в которой вершиной объектной именной группы будет объект-тема, а объект реципиент будет ее зависимым-посессором. Такие битранзитивные конструкции типологически раритетны, но отмечались в языках различных семей и ареалов еще в [Croft 1985]. Для (1) можно, таким образом, предложить две возможных структуры составляющих (i)-(ii):

- (i) *nókūŋ [mǎ kéēyǎ] [lá [cíkèéyǎ]]*

<sup>1</sup> Работа выполнена в рамках проекта по гранту РНФ № 17-78–20071.

<sup>2</sup> Сокращения: 1 – 1 лицо; DEM – указательное местоимение; FCT – фактатив; FOC – показатель фокуса; IMP – императив; JNT – сопряженный показатель; ŋU, Wǎ –показатели именных классов; OBJ – объектное местоимение; PFV – перфектив; POSS – показатель посессивности или посессивное местоимение; SG – ед. число; TH – показатель объекта-темы.

(ii) nókūḡ [[má kéēyā] lá [cíkèéyá]]

В докладе будут рассмотрены возможные аргументы в пользу одного или другого анализа. Во-первых, при прономинализации реципиента одушевленного именного класса 3 лица возможна как ожидаемая форма из логики посессивной конструкции форма посессивного местоимения *ní* (3a), так и сочетание с ней объектного местоимения (3b).

(3) a. ná-káḡ                      nḡ                      tēḡtè-wā  
1SG.PFV-показывать    ḡU.POSS    деревня-Wḡ  
'Я показал ему деревню.' {a=b}

b.    ná-káḡ                      ḡù                      nḡ                      tēḡtè-wā  
1SG.PFV-показывать    ḡU.OBJ    ḡU.POSS    деревня-Wḡ

Во-вторых, фокализации с выносом влево могут подвергаться и объект-тема (4a), и объект-реципиент (4b); напротив, в качестве единой именной группы они подвергаться фокализации (с сохранением значения) не могут (4c).

(4) a. tū-wā    sā    wá    nā-káḡ                      nì-yā    sā  
вещь-Wḡ    DEM    FOC    ḡU.JNT.PFV-показывать    человек-ḡU    DEM  
'Он показал этому человеку ЭТУ ВЕЩЬ.'

b.    nì-yā    sā    wá    nā-káḡ                      tū-wā    sā  
человек-ḡU    DEM    FOC    ḡU.JNT.PFV-показывать    вещь-Wḡ    DEM  
'Он показал ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ эту вещь.'

c.    nì-yā    sā    ló    tū-wā    sā    wá    nā-káḡ  
человек-ḡU    DEM    TH    вещь-Wḡ    DEM    FOC    ḡU.JNT.PFV-показывать  
\* 'Он показал ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ ЭТУ ВЕЩЬ.'  
OK 'Он показал ЭТУ ВЕЩЬ ЭТОГО ЧЕЛОВЕКА.'

В-третьих, возможно употребление битранзитивного глагола без объекта-реципиента (5). В то же время в сериальной конструкции битранзитивный глагол, напротив, сохраняет только объект-реципиент (6).

(5)    kūḡ                      kùlātíá-yá !  
давать.IMP    банан-ḡU  
'Дай банан!'

(6)    nḡ-fá                      mḡ                      ḡàtē-wā    nḡ-kūḡ                      mḡ                      kéē-yā  
1SG.PFV-брать    1SG.POSS    дом-Wḡ    1SG.PFV-давать    1SG.POSS    друг-ḡU  
'Я отдал свой дом своему другу [букв. взял мой дом отдал моему другу].'

В-четвертых, в битранзитивной конструкции показатель *lú* может сочетаться с посессивным местоимением, то есть занимает с ним разные синтаксические позиции (7).

(7)    ná-káḡ                      mḡ                      kéē-yā    lá    mḡ                      ḡàtē-wā  
1SG.PFV-показывать    1SG.POSS    друг-ḡU    TH    1SG.POSS    дом-Wḡ  
'Я показал своему другу свой дом.'

Как можно видеть большая часть фактов говорит о том, что именная группа реципиента не входит в именную группу темы, а самостоятельна, то есть верен анализ (i). В то же время использование в конструкции не только показателя, омонимичного посессивному, но и посессивного местоимения, указывает на происхождение секундативной битранзитивной конструкции из посессивной, то есть анализ (ii) следует считать предполагаемым диахроническим источником.